



① **¡ Participe en la conservación del medio ambiente !**

- Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada

① **Environment protection first !**

- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

① **Participons à la protection de l'environnement !**

- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou a défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

① **Schützen Sie die Umwelt !**

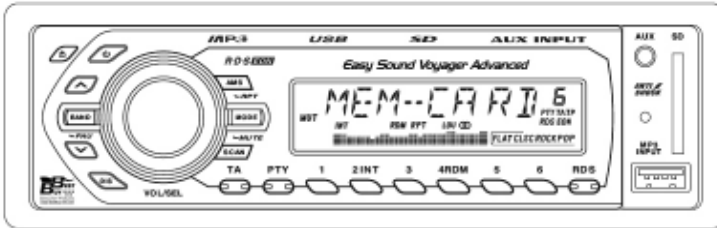
- Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe.
Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

① **Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !**

- Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

① **Proteção do ambiente em primeiro lugar!**

- O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento



Easy Sound Voyager Advanced

Manual de Instrucciones.....	3
User Manual.....	19

ÍNDICE

Introducción	3
Ubicación de los Controles	5
Instrucciones de Funcionamiento	5
Conexión Auxiliar	11
Conexión USB	11
Ranura de Tarjetas de Memoria	12
Instrucciones para Reproducir Canciones MP3	12
Conexión de los Cables	14
Instalación	14
Desinstalación de la Unidad	15
Especificaciones	15

Manual Easy Sound Voyager Advanced

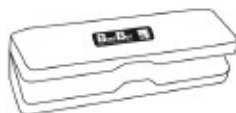
¡Enhorabuena por haber comprado Easy Sound Voyager Advanced, el nuevo reproductor MP3 para automóvil de Best Buy!

Una vez abierto el paquete, debería encontrar los siguientes elementos (si alguno de ellos no estuviese, por favor contacte con el distribuidor donde compró el producto):

Easy Sound Voyager Advanced (1), Estuche del frontal extraíble (2), Manual de Instrucciones (3) (este manual) y Tarjeta de Registro (4) (por favor, tómesese su tiempo en rellenarla y enviarla para acceder al servicio técnico gratuito).



1



2



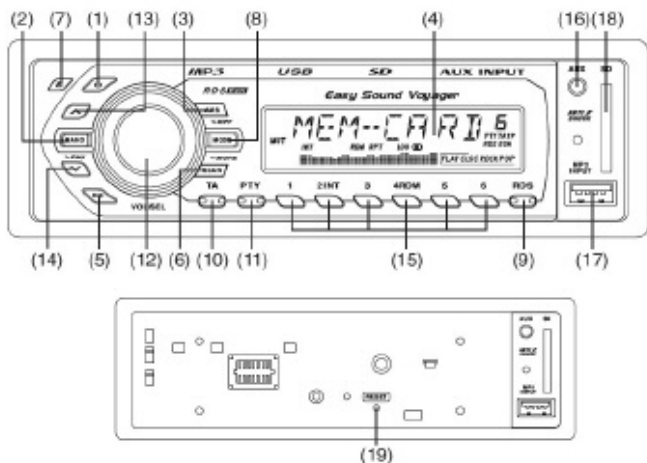
3



4

ATENCIÓN: SI POR CUALQUIER MOTIVO SE DESCONECTARÁN LAS CONEXIONES DE LA UNIDAD, PULSE EL BOTÓN RESET ANTES DE VOLVER A ESCUCHAR LA RADIO. DE LO CONTRARIO NO FUNCIONARÁ CORRECTAMENTE.

A) UBICACIÓN DE LOS CONTROLES



B) INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. POWER (ENCENDIDO/ APAGADO)

Pulse este botón para encender y apagar el aparato.

Nota: La unidad puede encenderse con tan solo pulsar una tecla del panel frontal (a excepción del botón de extracción del panel).

De esta manera es más fácil encender la unidad aunque se esté a oscuras.

2. BAND (SELECTOR DE DIAL)

a) Cada vez que se pulsa este botón, cambia el dial de frecuencia de la radio.

Las indicaciones "FM1", "FM2", "FM3", "MW1" o "MW2" irán apareciendo en pantalla a medida que pulse el botón.

b) Este mismo botón sirve para pausar la reproducción de canciones.

3. AMS (BÚSQUEDA DE EMISORAS MEMORIZADAS/ MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA/ REPETICIÓN)

a) Este botón permite disfrutar de la función "Preset Memory Scan" (búsqueda de emisoras memorizadas) cuando se pulsa brevemente, y de la función "Auto-Store Memory" (memorización automática de emisoras) cuando se mantiene pulsado durante más de dos segundos.

•**PS (PRESET MEMORY SCAN)** – Sintoniza las emisoras memorizadas (en los botones 1-6) automáticamente cada 5 segundos.

•**AS (AUTO-STORE MEMORY)** – Busca emisoras subiendo en el dial y memoriza seis de ellas. La emisora memorizada se mostrará en pantalla LCD como "1...6".

Tras memorizarlas, se pasará de la función AS a la función "Preset Memory Scan" automáticamente.

b) Pulse este botón par repetir una canción durante la reproducción.

4.PANTALLA LCD

La unidad dispone de una pantalla digital en la que se muestra la información numérica de la frecuencia del dial y otras funciones.

5.DISP (INFORMACIÓN EN PANTALLA)

El botón DISP sirve para mostrar la información disponible en el orden siguiente:

- Nombre de emisora
- Banda y Frecuencia
- Hora
- Tipo de Programa
- Número de pista/ Tiempo de reproducción

AJUSTANDO LA HORA MANUALMENTE

- Pulse el botón "DIS" hasta que aparezca en pantalla "XX'XX", y manténgalo pulsado hasta que parpadee la pantalla para soltar luego dicho botón.

- Cuando la hora parpadee, gire la ruedecilla del Volumen a la derecha para configurar las HORAS y la ruedecilla del Volumen a la izquierda para configurar los MINUTOS.

6.CONTROL DE BÚSQUEDA (SCAN CONTROL)

Pulse este botón para buscar las emisoras de radio FM/ MW sintonizables en el modo radio.

Cuando las emisoras son encontradas, se escucharán durante unos 5 segundos antes de ir a la siguiente emisora.

Pulse de nuevo el botón cuando quiera finalizar la búsqueda.

7.ABRIR/ CERRAR, BOTÓN DE EXTRACCIÓN DEL PANEL

Este botón se utiliza para extraer el panel frontal de la unidad.

-Para extraer el panel frontal, pulse este botón y el panel se soltará en el lado izquierdo. Agarre el lado extraído y tire suavemente para quitar el frontal de la unidad. (Figura A).

-Para volver a colocar el panel introduzca primero la parte derecha del panel en su posición original y luego pulse la parte izquierda del panel hacia adentro hasta que encaje en su sitio firmemente (Figura B).

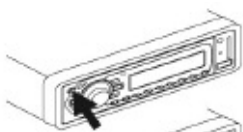


FIGURA A

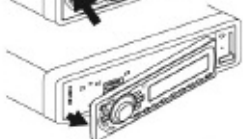


FIGURA B

8. SELECCIÓN DE MODO/ MUTE (QUITAR SONIDO)

a) Pulse brevemente este botón para seleccionar la Radio (TUNER), el dispositivo USB (USB-DRIVE), la tarjeta SD (MEM-CAR) o la entrada de audio auxiliar (AUX).

b) Pulse este botón durante dos segundos para que desaparezca el sonido de la unidad. Aparecerá el mensaje "MUTE ON" en la pantalla.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)

Usted puede disfrutar de las siguientes ventajas del sistema RDS en la radio FM:

• **Nombre de la emisora (PS):** Cuando se sintoniza una radio con servicio RDS, el nombre de la emisora aparecerá en la pantalla.

• **Programa de Tráfico (TP):** Cuando se sintoniza una emisora con información sobre el tráfico, aparecerá el indicador "TP" en pantalla.

• **Frecuencias alternativas (AF):** La unidad comprobará constantemente la fuerza de la señal de las frecuencias alternativas correspondientes a la emisora que esté sintonizando. Cada vez que una de estas frecuencias alternativas tenga una mejor señal que la que esté

sintonizando, la radio pasará automáticamente a la nueva frecuencia, la cual aparecerá en pantalla durante 1-2 segundos.

Para activar este modo pulse brevemente el botón RDS. Según sea el estado actual del modo AF aparecerán los siguientes mensajes en pantalla:

- Indicador RDS encendido: El modo AF está funcionando y se recibe señal RDS.
- Indicador RDS apagado: El modo AF está apagado.
- Indicador RDS parpadeante: El modo AF está funcionando pero no se recibe aún señal RDS.

• **Enlace a otras emisoras (EON):** Este servicio RDS permite que la emisora de radio se enlace a otras emisoras. Cuando usted sintonice una emisora que está ligada a otras por EON la radio es capaz de recibir información sobre el tráfico de las otras emisoras.

• **Programa regional (sólo disponible en algunos países):** Cuando se sintoniza un programa regional, la radio seguirá sintonizando dicho programa el máximo tiempo posible. Si usted conduce hasta un área que quede fuera de la cobertura regional, la radio puede sintonizar otro programa de esa emisora. Para activar la función de programa regional, pulse el botón RDS durante más de 2 segundos hasta que aparezca en pantalla el mensaje "REG ON". Para desactivar la función de programa regional, pulse de nuevo el botón durante más de dos segundos hasta que aparezca en pantalla el mensaje "REG OFF".

10.TA (INFORMACIÓN DE TRÁFICO)

Pulse el botón para activar/ desactivar el modo TA. Cuando el modo TA esta activado, el indicador "TA" aparecerá en pantalla y la radio podrá recibir boletines de tráfico de la emisora sintonizada o de las emisoras con información de tráfico enlazadas a través del servicio EON. El modo TA funciona de la manera siguiente:

- Si el volumen está muy bajo, se aumentará el volumen del sonido temporalmente durante el boletín de tráfico, para luego volver al nivel de volumen anterior cuando finalice el boletín.
- Se cambiará temporalmente a un programa enlazado a través de EON, cuando se detecte un boletín de tráfico en dicho programa.
- Si la radio tiene activada la función Mute, esta se desactivará durante la información del tráfico.
- Si la unidad está en modo MP3, se pasará temporalmente al modo Radio para poder oír la información del tráfico.

11.PTY (SINTONIZACIÓN DE UN TIPO DE PROGRAMAS)

Hay dos tablas de tipos de programas (PTY) que se pueden aplicar en la búsqueda PTY. Pulse el botón PTY una o dos veces según la tabla deseada, y luego pulse un botón de emisora presintonizada (1-6) hasta que aparezca en pantalla el código PTY deseado. La

radio realizará una búsqueda hasta encontrar una emisora que transmita el código PTY seleccionado. Puede hacer una nueva búsqueda PTY repitiendo el mismo proceso descrito anteriormente. Durante la búsqueda del programa se puede pulsar el botón PTY para parar dicha búsqueda, volviendo la radio a la emisora que se estaba escuchando originalmente. Si no se puede recibir el código PTY seleccionado, aparecerá en pantalla el mensaje "PTY NONE".

12. VOLUMEN/ BOTÓN DE SELECCIÓN (VOL/ SEL)

La ruedecilla del volumen puede girarse a la derecha o a izquierda para aumentar o reducir el volumen.

CONTROL DE NIVEL DE AUDIO (AL PULSARLO REPETIDAMENTE)

Pulse repetidamente el botón para que pueda seleccionar el nivel de bajos (BAS), agudos (TRE), balance (BAL) y fader (FAD) de forma cíclica. Para ajustar cada opción a su gusto gire la ruedecilla del volumen a izquierda y derecha.

VOLUME – Pulse el botón (+) para incrementar o (-) para disminuir el nivel de volumen.

BASS – Mientras se muestre en pantalla el mensaje "BAS", pulse el botón (+) para incrementar o (-) para disminuir el nivel de bajos.

TREBLE – Mientras se muestre en pantalla el mensaje "TRE", pulse el botón (+) para incrementar o (-) para disminuir el nivel de agudos.

BALANCE – Mientras se muestre en pantalla el mensaje "BAL", pulse los botones (+) o (-) para graduar el nivel del altavoz izquierdo y del altavoz derecho.

FADER BALANCE – Mientras se muestre en pantalla el mensaje "FAD", pulse los botones (+) o (-) para graduar el nivel del altavoz trasero y del altavoz delantero.

AUDIO/ SELECCIÓN DE CONFIGURACIÓN (PULSANDO EL BOTÓN MÁS DE 2 SEGUNDOS)

Cuando pulse el botón durante más de 2 segundos se activará la función de configuración en la que se mostrarán de forma cíclica estos parámetros. Los puede configurar girando la ruedecilla del volumen.

•**TA ALARM**: Cuando la radio no puede recibir señal de información de tráfico (TP) de la emisora sintonizada, aparecerá el mensaje "NO TP/ TA" en la pantalla.

•**TA SEEK**: Cuando la radio no puede recibir señal de información de tráfico (TP) de la emisora sintonizada, la radio sintonizará automáticamente a una emisora que sí emita este tipo de información.

• **MASK DPI/ MASK ALL:** Durante la búsqueda de frecuencias alternativas (AF), las emisoras con diferente código PI y aquellas emisoras con una señal muy intensa que no estén provistas de función RDS quedarán ocultas, ya que las emisoras sin RDS pueden causar interferencias, por lo que las frecuencias alternativas podrían quedar ocultas a causa del desajuste provocado por las interferencias.

• Hay dos opciones para hacer frente a esta situación:

• **MASK PI:** para ocultar solo a las emisoras con diferente PI.

• **MASK ALL:** oculta a las emisoras con diferente PI como a las emisoras sin RDS que tengan una emisión intensa.

• **RETUNE L/ RETUNE S (Tiempo de Resintonía)**

(En modo RDS).

Cuando la señal de la emisora actual se torna débil, la unidad tratará de localizar otra emisora con mejor recepción, de forma automática.

El tiempo en el cual la unidad inicia la búsqueda automática de una nueva emisora, puede ser seleccionado en este modo.

• **RETUNE L** .- Seleccionado para 90 seg.

• **RETUNE S** .- Seleccionado para 30 Seg.

NOTA: *Desactive las funciones "AF" y "TA" si desea mantenerse en la emisora actual.*

• **DSP:** Con esta opción se puede seleccionar una pre-ecualización de sonido según sean sus preferencias: OFF/ POP/ ROCK/ CLASS M/ FLAT M

• **LOUD OFF/ LOUD ON:** Con esta opción se activa (LOUD ON) y desactiva (LOUD OFF) la opción de realce de sonidos graves.

• **BEEP ON/ BEEP OFF:** (estas opciones no tienen función en este modelo)

• **STEREO/ MONO:** Con esta opción se puede elegir si se quiere escuchar la radio con sonido estéreo o mono.

• **DX/ LOCAL:** Con esta opción se escoge si se quieren sintonizar los boletines de tráfico (TA) aunque su recepción sea defectuosa (opción DX), o bien si sólo se quieren escuchar los boletines que tengan una recepción clara (opción LOCAL).

13/14 SINTONIZACIÓN MANUAL/ SELECCIÓN DE CANCIÓN

En el modo de radio, pulse estos botones para aumentar o disminuir la frecuencia sintonizada. Pulsando los botones durante más de un segundo se pasará a búsqueda rápida de frecuencia o a búsqueda automática de emisoras.

En los modos USB-DRIVE/MEM-CARD, pulse estos botones para ir al principio de la canción que esté escuchando o pasar al principio de la siguiente canción. Cuando se pulsan durante más de dos segundos, se realizará una búsqueda hacia delante o una búsqueda hacia atrás dentro de la canción.

15 BOTONES DE PRESINTONÍA DE RADIO (1-6)

Los botones de presintonía de la unidad se usan para guardar en la memoria emisoras de radio que quiera escuchar en otra ocasión.

Cada botón de presintonía puede guardar una emisora de FM1, FM2, FM3, MW1 y MW2.

Presionando el botón brevemente el botón se sintonizará automáticamente la estación guardada del dial que esté sintonizando. Teniendo en cuenta que hay seis botones y 5 diales diferentes, Easy Sound Voyager Advanced le da la posibilidad de memorizar 18 emisoras FM y 12 emisoras MW (AM).

Nota: Para memorizar una emisora usted tiene que presionar durante más de 2 segundos el botón que quiera utilizar. La emisora que escuche en ese momento se guardará en el botón de presintonía. Tras ello, basta con volver a pulsar ese botón brevemente para escuchar la emisora.

En el modo / MP3/ USB-DRIV/ MEM-CARD

Presintonía 2 – Pulse este botón para que se reproduzcan los 10 primeros segundos de las canciones contenidas en el dispositivo USB o tarjeta de memoria SD.

Presintonía 3 – Pulse este botón para repetir la canción que se está reproduciendo.

Presintonía 4 – Pulse este botón para escuchar las canciones del dispositivo USB o tarjeta de memoria SD en orden aleatorio.

Presintonía 5 – Pulse este botón para ir 10 canciones hacia atrás.

Presintonía 6 – Pulse este botón para ir 10 canciones hacia delante

16. CONEXIÓN AUXILIAR

Pulse el botón MODE (8) repetidamente hasta que se muestre el mensaje “AUX” en pantalla.

La unidad estará preparada para reproducir archivos desde dispositivos externos a través de la entrada de audio auxiliar situada en el panel frontal.



17. CONEXIÓN USB

La unidad está lista para reproducir canciones MP3 guardados en un dispositivo externo USB gracias a la conexión en este formato situada en el panel frontal de la unidad.

18. RANURA DE TARJETA DE MEMORIA

Sujete la tarjeta SD e insértela en la ranura hasta que oiga el 'clíc' que indica que se ha fijado su posición (Figura C).

La unidad automáticamente pasará a modo MEM-CARD.

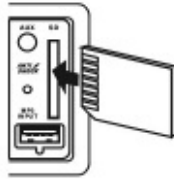


Figura C

Si lo que quiere es extraer la tarjeta de memoria SD, simplemente pulse hacia adentro la tarjeta hasta que oiga un 'clíc' y luego podrá extraer con toda facilidad la tarjeta.

19. BOTÓN RESET

El botón RESET se localiza en la parte frontal del panel.

El botón está situado dentro de un hueco para evitar que se pulse involuntariamente, y se puede activar con la punta de un lápiz o bien cualquier otro objeto punzante.

Este botón de reinicio está pensado para proteger al microprocesador de la unidad, y sólo debe ser accionado en los siguientes casos:

- a) Se ha completado la instalación y la conexión de los cables.
- b) Se producen operaciones anormales, como indicaciones numéricas confusas en la pantalla LCD.
- c) Siempre que pulse el botón, se borrarán todas las presintonías memorizadas, por lo que se tendrán que reprogramar las memorias.

C) INSTRUCCIONES PARA REPRODUCIR CANCIONES MP3

NOTAS IMPORTANTES

- La unidad reproducirá archivos MP3 grabados en memoria flash USB y tarjetas SD.
- Los formatos MP3 aceptados son limitados.
- No intente reproducir dispositivos USB sin archivos MP3 o archivos que no sean MP3 con extensión MP3. De lo contrario el la tarjeta de memoria o el dispositivo USB podrían funcionar inadecuadamente. Si se muestra el mensaje "ERROR", se recomienda reiniciar la unidad pulsando el botón Reset.

REPRODUCIENDO CANCIONES MP3

- Inserte el dispositivo USB con memoria Flash o una tarjeta SD.
- La unidad empezará a funcionar, y comprobará todos los archivos y carpetas.

- Si se reconocen los archivos y directorios MP3, se empezarán a reproducir los archivos.
- Se accederá a los archivos y directorios MP3 siguiendo el orden en el que se hayan grabado en la memoria Flash o la tarjeta SD.

BÚSQUEDA DE UNA CANCIÓN

Pulse el botón "AMS" una vez y se mostrará en pantalla el mensaje "TRK SRCH". Pulse el botón "VOL/ SEL" para entrar en el modo de búsqueda de canción y aparecerá el mensaje "TRK 0" para que pueda usted entrar el número de la canción a buscar.

Girando la ruedecilla del volumen podrá elegir números comprendidos entre 0-9. Pulse el botón "VOL/ SEL" brevemente para confirmar el primer dígito.

Repita el mismo proceso para entrar los demás dígitos si fuera necesario.

Tras haber elegido el número de canción, pulse el botón "VOL/ SEL" durante más de 2 segundos, y se empezará a reproducir la canción elegida.

Si no se escoge ningún número de canción en 10 segundos, la unidad seguirá reproduciendo la canción actual.

BÚSQUEDA DE ARCHIVOS

Pulse el botón "AMS" durante dos segundos y luego una segunda vez y se mostrará el mensaje "FILE SCH" en pantalla.

Pulse el botón "VOL/ SEL" para entrar en el modo de búsqueda de archivo.

Girando la ruedecilla del volumen podrá ver los diferentes directorios.

Tras elegir un directorio (pulsando el botón "VOL/ SEL"), gire la ruedecilla del volumen para ver los archivos que contiene.

Pulse "VOL/ SEL" para reproducir el archivo seleccionado.

Si no se selecciona ningún directorio ni archivo en 10 segundos, la unidad seguirá reproduciendo la canción actual.

BÚSQUEDA POR CARACTERES

Pulse el botón "AMS" durante más de dos segundos, y luego dos veces más y se mostrará "CHAR SCH" en la pantalla.

Pulse "VOL/ SEL" para entrar en el modo de búsqueda por caracteres y aparecerá "*" en la pantalla para que pueda entrar el primer carácter.

Introduzca el nombre del archivo (máximo 8 caracteres) girando la ruedecilla del volumen, navegando así entre las letras "A-Z", los números "0-9" y "*" (espacio) en rotación.

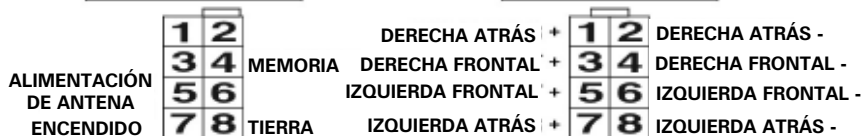
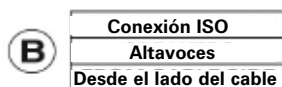
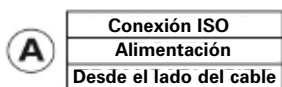
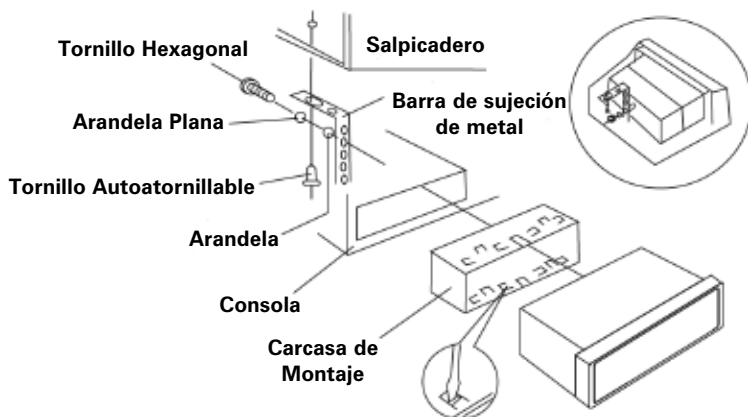
Pulse "VOL/ SEL" brevemente para seleccionar un carácter.

Repita el mismo proceso para entrar otros caracteres si fuera necesario.

Tras introducir el nombre completo, pulse el botón "VOL/ SEL" durante más de 2 segundos para empezar a reproducir la pista seleccionada.

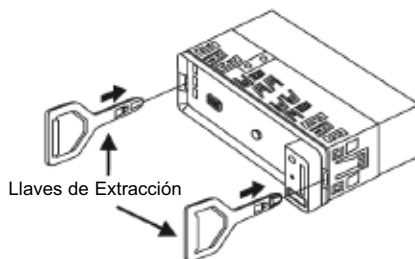
Nota:

- 1) Las canciones debe contener nombres de directorios o archivos escritos en la memoria Flash USB/ tarjeta SD para poder hacer una búsqueda.
- 2) Si sólo se introduce una parte del nombre de archivo o directorio es posible que la búsqueda no se realice correctamente.

D) CONEXIÓN DE LOS CABLES**E) INSTALACIÓN**

DESINSTALACIÓN DE LA UNIDAD

1. Quite el panel frontal extraíble.
2. Inserte las llaves de extracción en las ranuras y saque la unidad poco a poco.
3. Separe la unidad de la cubierta. Guarde las llaves de extracción de la unidad en un lugar seguro, por si las necesita para quitar la unidad en el futuro.



F) ESPECIFICACIONES

Reproductor

Radio	FM/MW con 30 Presintonías
Modo de Selección	MP3/USB/SD, Aux input Jack

Radio FM

Rango de Frecuencia	87.5 - 108.0 MHz
Frecuencia Intermedia	10.7MHz
Sensibilidad útil	Mayor de 15dB con una S/N de 30 dB
Separación estéreo	25 dB a 1KHz
Relación S/N (Señal/ ruido)	50KHz

General

Alimentación	DC 11-14V
Polaridad	Tierra negativa
Potencia de salida	40Wx4
Conexión USB	1.1 o 2.0
Lector de tarjetas	Tarjetas SD de hasta 4 GB

Nota: Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.